

## Rempah-rempah pahit

Wenas, Irene, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20159563&lokasi=lokal>

---

### Abstrak

Judul skripsi ini, Rempah-rempah pahit, kami ambil dari judul buku yang kami terjemahkan, yaitu Het bittere kruid. Rempah-rempah pahit merupakan terjemahan harfiah dari. Het bittere kruid, sebagai kiasan kejadian-kejadian dalam ceritera yang penuh kepahitan. Kami memillh karya ini untuk bahan terjemahan, karena buku ini begitu ter\_kenal den telah diterjemahkan ke dalam berbagai bahasa di dunia (lihat 2.3) serta jalan ceritanya sangat menarik, terutama dari segi kemanusiaannya. Secara garis besarnya skripsi ini terdiri dari tiga bagian, yaitu: Teori terjemahan, Latar belakang Het bittere kruid, dan Rempah-rempah pahit (terjemahan dari. Het bittere kruid). Dalam bab 1 kami membicarakan tentang teori terjemahan yang berasal dari sumber-sumber yang tercantum dalam Kepustakaan. Selain itu kami juga membicarakan mengenai masalah-masalah terjemahan yang kami temui dan bagaimana masalah-masalah itu diatasi. Dalam bab 2 kami ketengahkan latar belakang Het